

# Państwowe przedszkole, żłobek i świetlica w Urlingford Urlingford Community Childcare Centre

St Kieran's Place,

Urlingford,

Co Kilkenny

056-8838562

Email [urlingfordchildcare@gmail.com](mailto:urlingfordchildcare@gmail.com)

**PODANIE DO PRZEDSZKOLA/ŻŁOBKA**

EARLY YEARS APPLICATION.

**PODANIE NA ŚWIETLICĘ**

AFTER SCHOOL APPLICATION.

## Podanie

*Application Form*

**Dziękujemy za poświęcony czas na wypełnienie niniejszego wniosku. Wszystkie informacje są poufne i użyte tylko w celu zapewnienia Państwa dziecku odpowiedniej opieki i miejsca w naszej placówce.**  
Thank you for taking the time to fill out this form. All information is confidential and used only for the purpose of providing a suitable childcare place for your child.

**Imię dziecka**

Name of Child .....

**Nazwisko dziecka**

Surname of child.....

**Data urodzenia**

Date of Birth.....

**Adres**

Address.....

**Dane Rodziców/Opiekunów**

Parent's/Guardian's details

**Imię i Nazwisko**

Name & Surname

**Adres**

Address

**Telefon**

Telephone

1.....

.....

2.....

.....

**Dane pozostałych dzieci(rodzeństwa)**

Other children's (siblings) details

**Imię i Nazwisko**

Name & Surname

**Data urodzenia**

Date of birth

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....

**Szczegóły dotyczące Państwa dziecka**

Further details about your child

**Nazwisko lekarza**

Doctor's name

**Adres**

Address

**Telefon**

Telephone

.....  
.....

**Czy Państwa dziecko jest na coś uczulone?**

Does your child have any allergies?

**TAK ....**

YES

**NIE.....**

NO

**Jeśli tak, proszę podać na co**

If YES, please give details

.....  
.....

**Czy Państwa dziecko na coś choruje, ma dodatkowe potrzeby, jest niepełnosprawne?**

(np. Astma, Epilepsja itp.)

Does your child have any medical conditions, additional needs/ disability? **TAK** YES... **NIE** NO.....

(eg Asthma, Epileptic etc)

**Jeśli tak, proszę podać szczegóły**

If YES, please give details

.....  
.....

**Czy są jakieś istotne informacje dotyczące Państwa dziecka, o których powinniśmy wiedzieć?**

Is there any other relevant information about your child that we should know?

.....  
.....  
.....

**Gdzie o nas usłyszałeś,-aś?**

Where did you hear about us?.....

**Godziny oraz dni pobytu dziecka w placówce**

What type of child placement do you require?

**(Proszę wpisać przybliżony czas przybycia i odbioru dziecka w poszczególne dni tygodnia, w razie potrzeby możliwa jest zmiana dnia i/lub godz)***(Please fill out the approximate times you will need childcare for, time and dates can be changed if needed)*

	<u>PONIEDZIAŁEK</u> <u>MONDAY</u>	<u>WTOREK</u> <u>TUESDAY</u>	<u>ŚRODA</u> <u>WEDNESDAY</u>	<u>CZWARTEK</u> <u>THURSDAY</u>	<u>PIĄTEK</u> <u>FRIDAY</u>
<u>OD GODZINY</u> <u>STARTING TIME</u>					
<u>DO GODZINY</u> <u>FINISHING TIME</u>					

**Czy godziny/dni pobytu Państwa dziecka będą się zmieniać?**

To best accommodate all children/families from the community are the hours/days you require flexible?

Tak.... Yes  Nie..... No **W jakim celu zapisujecie Państwo dziecko do przedszkola/żłobka/światlicy?**

Do you need childcare to?

**1. Szukam pracy/pracuję**1. Access employment **2. Studiuję/dokształcam się**2. Access Education **3. Chcę, aby moje dziecko miało kontakt/bawiło się z innymi dziećmi**3. Have time for your child to play with others **4. Inne**

4. Other \_\_\_\_\_

**Czy Państwa dziecko chodziło wcześniej do przedszkola/żłobka/miało opiekunkę?**Has your child attended pre-school/childminder before? Tak Yes  Nie No **Jeśli tak, to przez jaki okres czasu?**

If yes for how long?.....

**Jeśli są jakieś dodatkowe istotne informacje dotyczące Waszego dziecka prosimy o ich dołączenie/opisanie na osobnej stronie**If you have any other information that you think is relevant please feel free to attach on a separate letter.**PODPIS .....**

Signed

**DATA.....**

Date

**Prosimy o powiadomienie jeśli jakiegokolwiek informację/dane ulegną zmianie, podczas gdy jesteście Państwo na liście oczekujących.**If any information / circumstances change while you are on the waiting list please do not hesitate to let us know.

**CCS Scheme** *(Are you....)*

BAND A  BAND AJ

BAND B  "Free preschool"

NOT APPLICABLE

**Proszę zapytać pracowników, która grupa dotyczy Państwa.**

Please ask staff for guidelines on which band applies to you.

**CCS Scheme- Community Childcare Subvention  
Program państwowej dotacji placówek szkolno-opiekuńczych**

**Band A-Grupa A**

**Band B-Grupa B**

**Band AJ-Grupa AJ**

**„Free preschool”- „Przedszkole bezpłatne”**

**Not applicable- nienależne**